

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 2011/11/17-14

تقارير التقييم

البند 6 من جدول الأعمال

رد الإدارة على التوصيات الواردة في
موجز تقرير تقييم منتصف المدة
الاستراتيجي لمشروع دعم الزراعة
والأسواق في أوغندا

للنظر



Distribution: GENERAL

WFP/EB.2/2011/6-A/Add.1

25 October 2011

ORIGINAL: ENGLISH

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للنظر

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

| | | |
|-------------------------|----------------------|---|
| رقم الهاتف: 066513-2197 | السيد C. Kaye | مدير شعبة إدارة الأداء والمساءلة: |
| رقم الهاتف: 066513-2361 | السيد P. Rodrigues | كبير مستشاري البرامج، إدارة العمليات: |
| رقم الهاتف: 066513-3068 | السيدة K. Oppusunggu | مستشارة البرامج، شعبة إدارة الأداء والمساءلة: |

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، المساعدة الإدارية لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

الخلفية

- 1- تعرب الأمانة عن تقديرها لتوصيات التقييم التي تسلط الضوء على أهمية التعلم من خلال نشاط دعم الزراعة والأسواق في البرنامج القطري لأوغندا، المنفذ بموجب اتفاق عمل مشترك مع الحكومة. ويسهم هذا التقييم في تقييم منتصف المدة لمبادرة الشراء من أجل التقدم، التي تدعم الهدف الاستراتيجي 5 - تعزيز قدرات البلدان على الحد من الجوع، بما في ذلك من خلال استراتيجيات تسليم المسؤولية والمشتريات المحلية - من الخطة الاستراتيجية للبرنامج (2008-2013).
- 2- وتكرر الأمانة التزامها بتعزيز تنمية الأسواق بموجب مبادرة الشراء من أجل التقدم على النحو الموصى به وتنمية قدرات صغار المزارعين على بيع الأغذية إلى البرنامج والمشتريين الآخرين.
- 3- ومن المتوقع أن تساعد الدروس المستفادة من المبادرة التجريبية للشراء من أجل التقدم المستمرة لخمس سنوات في 21 بلدا الحكومات والبرنامج وأصحاب المصلحة على وضع أكثر الطرائق فعالية لتمكين صغار المزارعين من تلبية طلب القطاع العام والقطاع الخاص من الأغذية الأساسية فيما يتجاوز سوق البرنامج.
- 4- وترد ردود الأمانة على التوصيات في المصفوفة المرفقة طيه.

استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في موجز تقرير تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمشروع دعم الزراعة والأسواق في أوغندا

| التوصيات | جهة التنفيذ | استجابة الإدارة والتبدير المتخذ | الموعد النهائي للتنفيذ |
|--|---------------|--|---|
| <p>التوصية 1: مواصلة الاستثمار في نظام إيصالات المستودعات، بوصفه استراتيجية لتنمية الأسواق. كان البرنامج من كبار مؤيدي الخطوات الأولى من نظام إيصالات المستودعات في أوغندا، ولكن يحتاج النظام إلى أن يعمل بأحجام أكبر بكثير قبل أن ينطلق. ويمكن أن يقدم مشروع دعم الزراعة والأسواق مساهمة كبيرة لنظام تسويق الحبوب في أوغندا عن طريق اعتماد نظام إيصالات المستودعات تدريجياً وبشكل يمكن التنبؤ به بوصفه النظام الرئيسي للشراء المحلي.</p> | المكتب القطري | <p>تمت الموافقة.</p> <p>سيزيد البرنامج نسبة الأغذية المشتراة من خلال نظام إيصالات المستودعات ابتداء من سبتمبر/أيلول 2011 وسيدعم بورصة السلع الأساسية في أوغندا في إدارة هذا النظام. وسيعمل البرنامج مع الشركاء الفنيين والمانحين مثل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وصندوق مبادرة الأعمال التجارية الزراعية والحكومة.</p> <p>سيتم إنشاء تسع نقاط تجميع في الأسواق بموجب مبادرات القطاع الخاص؛ وسيبلغ متوسط سعة التخزين 2 000 طن متري. وسُجِّه المرافق بمعدات تنظيف وتجفيف.</p> | <p>مارس/آذار 2012</p> <p>ديسمبر/كانون الأول 2012</p> |
| <p>ينبغي أن تتمثل الأولوية في التحول تدريجياً من اعتماد شبه كامل على العطاءات التقليدية إلى حصة أكثر توازناً للشراء المحلي من نظام إيصالات المستودعات وبورصة السلع الأساسية معاً، لتوفير الحافز للموردين القائمين للتحول والاستثمار في المعدات والإجراءات اللازمة. وبما أن لكل طريقة تكاليفها وفوائدها المختلفة، ينبغي إجراء تحليل تفصيلي لتكاليف وفوائد كل طريقة.</p> | المكتب القطري | <p>تمت الموافقة.</p> <p>يُسلم البرنامج بالتوصية باعتماد نظام إيصالات المستودعات/بورصة السلع الأساسية في أوغندا معاً. وبما أن الشراء التنافسي يرتفع من خلال نظام إيصالات المستودعات، سوف يشتري المكتب القطري من المزارعين أو التجار الذين لا يستطيعون الوصول إلى النظام.</p> <p>سُجِّري المكتب القطري تحليلات لتكاليف وفوائد طرائق الشراء وتنمية البنية الأساسية وبناء القدرات (انظر رد الإدارة 3) من الربع الأخير من عام 2011 إلى الربع الأول من عام 2012.</p> <p>يتمثل الهدف في مضاعفة النسبة المشتراة من خلال نظام إيصالات المستودعات/بورصة السلع الأساسية في أوغندا لتحفيز التجار على اعتماد مستودعاتهم كمرافق خاصة لنظام إيصالات المستودعات.</p> | <p>يوليو/تموز 2012</p> <p>مارس/آذار 2012</p> <p>يوليو/تموز 2012</p> |
| <p>ينبغي أن يكون هناك اتفاق واضح مع الحكومة وأعضاء بورصة السلع الأساسية في أوغندا وأصحاب المصلحة الآخرين حول استراتيجية تنمية نظام إيصالات المستودعات وبورصة السلع الأساسية في أوغندا معاً وحول هيكل وحوكمة واستقلالية هذه البورصة.</p> | المكتب القطري | <p>تمت الموافقة.</p> <p>يتشاور البرنامج مع وزارة الزراعة وبورصة السلع الأساسية في أوغندا والمانحين مثل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية.</p> <p>سيضع الفريق العامل الفني المعني بمبادرة الشراء من أجل التقدم وبورصة السلع الأساسية في أوغندا إجراءات تقدم إلى الفريق العامل للمانحين المعني بالزراعة ووزارة الزراعة مما يؤدي إلى إطار لنظام إيصالات المستودعات وبورصة السلع الأساسية في أوغندا معاً.</p> | <p>ديسمبر/كانون الأول 2011</p> <p>مارس/آذار 2012</p> |

| استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في موجز تقرير تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمشروع دعم الزراعة والأسواق في أوغندا | | | |
|---|---------------|--|---|
| التوصيات | جهة التنفيذ | استجابة الإدارة والتبدير المتخذ | الموعد النهائي للتنفيذ |
| ينبغي أن ينظر المكتب القطري في أن يبتعد تدريجيا عن عمليات المستودعات الخاصة به لصالح مشغلي المستودعات المعتمدة لدى البورصة، بغية بناء كادر من المشغلين الوطنيين المتخصصين الذين يمكنهم خدمة عملاء القطاعين العام والخاص. وينبغي أن يرصد البرنامج حوكمة المستودعات المعتمدة وينبغي أن يتوقف فورا عن الشراء من المشغلين الذين لا يمثلون لقواعد الحوكمة. وإذا قرر البرنامج عدم تخزين الأغذية داخليا، ينبغي تناول عملية الانتقال بعناية لتفادي الإضرار باستقرار عمليات المستودعات التجارية القائمة. | المكتب القطري | تمت الموافقة جزئيا. يُسلم البرنامج بأهمية نقاط التسليم العامة لتخزين الأغذية المشتراة من المزارعين وكبار التجار. ويجب أن يعمل نظام إيصالات المستودعات، الذي يعتبر جديدا ولديه سعة تخزين محدودة، حتى يمكن النظر في المقترح. وسينفذ البرنامج تدريجيا نهجه بشأن المستودعات. سيواصل المكتب القطري دعم توسيع نطاق نظام إيصالات المستودعات عن طريق إنشاء مرافق تخزين كبيرة وفرعية وطرق وسبل الحصول على معلومات السوق وسيزيد مشترياته. تعقد اجتماعات فنية متكررة بالتعاون مع بورصة السلع الأساسية في أوغندا ووزارة الزراعة والمانحين. وستوجه تقييمات جدوى نظام إيصالات المستودعات العمل في المستقبل. | جاري التنفيذ. ديسمبر/كانون الأول 2012 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| التوصية 2: الإبلاغ بشكل أفضل عن التحديات وأوجه القصور من أجل إدارة التوقعات. رفع مشروع دعم الزراعة والأسواق التوقعات المتعلقة بالمشروع وأصبح تحقيقها أكثر صعوبة؛ ولذلك، ينبغي خفض التوقعات. | المكتب القطري | تمت الموافقة. سيواصل البرنامج تقاسم المعلومات حول التحديات وأوجه القصور وتوضيح أهداف مبادرة الشراء من أجل التقدم للمزارعين وأصحاب المصلحة من خلال مؤتمرات التجار/المشترين والمزارعين/المشترين ورسائل إذاعية ونشرات إخبارية واجتماعات شهرية مع الشركاء واجتماعات لاستعراض المشاريع. | جاري التنفيذ |
| التأكد من أن جميع الشركاء، بما في ذلك الحكومة، يفهمون أن مشروع دعم الزراعة والأسواق مبادرة تجريبية، وخاصة فيما يتعلق بمكوناته غير المتعلقة بالشراء التي تمثل مجالا جديدا للبرنامج والعديد من شركائه المتعاونين. | المكتب القطري | تمت الموافقة. سيكفل البرنامج الاتساق في الاتصالات مع الحكومة والشركاء والمانحين وأصحاب المصلحة حول أهداف ووضع مشروع دعم الزراعة والأسواق. | جاري التنفيذ |
| التأكد من أن الأهداف واقعية، وخاصة تلك التي تتحقق بشراكة مع الحكومة. | المكتب القطري | تمت الموافقة. يستعرض البرنامج أهداف مشروع دعم الزراعة والأسواق التابع له وسيجعل الإطار المنطقي أكثر اتساقا. ستناقش أهداف واقعية مع الفريق العامل الفني المعني بمبادرة الشراء من أجل التقدم ووزارة الزراعة. وسيعدل الاتفاق المبرم مع الحكومة إذا تطلب الأمر. | ديسمبر/كانون الأول 2011 يوليو/تموز 2012 |

استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في موجز تقرير تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمشروع دعم الزراعة والأسواق في أوغندا

| التوصيات | جهة التنفيذ | استجابة الإدارة والتبدير المتخذ | الموعد النهائي للتنفيذ |
|--|---------------|--|--|
| اتخاذ إجراءات لخفض توقعات منظمات المزارعين من البرنامج كمشتري. وينبغي تشجيع تجمع صغار المزارعين كمنشآت مفيد بحد ذاته؛ وينبغي إيلاء أولوية أقل لتسجيل منظمات المزارعين كموردين محتملين للبرنامج. وينبغي أن ينظر المزارعون إلى البرنامج كعميل من بين عدد من العملاء، وكميل لديه إجراءات ومتطلبات يمكن ألا تتناسبهم. وينبغي أن يقتصر التسجيل أساساً على منظمات المزارعين التي لديها تاريخ سابق في مجال الجمع والتي تكون على استعداد لمواجهة التحديات المرتبطة بالعمل مع البرنامج. | المكتب القطري | تمت الموافقة. سيشجع المكتب القطري جمع صغار المزارعين وتحسين فهم المزارعين للبرنامج كمشتري محتمل وليس كمشتري وحيد لمنجاتهم. وستوجه مجموعة أدوات بناء القدرات ومعلومات عن السوق للمزارعين عملية صنع القرار بشأن ما الذي يمكن بيعه وأين وإلى من. وسيستدعي موظفو البرنامج والشركاء المشورة بشأن الأسعار لتحقيق أقصى فوائد للمزارعين. سيتم تقاسم معلومات بشأن مسائل مثل تسجيل البائعين وإجراءات الشراء ومعايير الجودة من خلال رسائل إذاعية وحملات توعية وأيام للمزارعين ومجموعات تركيز. وسيتم إعداد رسائل عامة لتشجيع مبادرة الشراء من أجل التقدم بالاشتراك مع الشركاء وأصحاب المصلحة. ستواصل منظمات المزارعين الحصول على مشورة بشأن تحسين توقيت الشراء. وسيتم إعداد استراتيجية لتعزيز حسن التوقيت والكفاءة. | ديسمبر/كانون الأول 2011 يوليو/تموز 2012 |
| التوصية 3: التعلم من المرحلة 1 من تنمية البنية الأساسية وتنمية قدرات منظمات المزارعين | | | |
| في عام 2012، وبعد سنة من إكمال كافة البنية الأساسية المشار إليها في المرحلة 1، ينبغي أن يجري مشروع دعم الزراعة والأسواق تحليلاً للتكاليف والفوائد المتعلقة بعمليات تنمية البنية الأساسية والقدرات. وينبغي أن يقارن هذا التحليل بين مشروع دعم الزراعة والأسواق وبرامج بديلة تسعى إلى تحقيق نفس الأهداف. | المكتب القطري | تمت الموافقة. سيجري المكتب القطري تحليلات لفوائد وتكاليف البنية الأساسية وبناء القدرات من الربع الأخير من عام 2011 إلى الربع الأول من عام 2012. سيواصل البرنامج دعم التدريب وبناء القدرات في استخدام وإدارة الأصول مثل الطرق والآلات ونقاط التجميع التي يمكن للمزارعين تحفيف منتجاتهم وتنظيفها فيها. | مارس/آذار 2012 يوليو/تموز 2012 |
| التوصية 4: تكييف نظام الرصد والتقييم ليكون أكثر جاذبية وللمساعدة في رصد الحصائل | | | |
| وضع إطار منطقي شامل ومتسق لمشروع دعم الزراعة والأسواق لإدارة ورصد هذا المشروع حتى نهاية البرنامج، بما في ذلك تحليل تفصيلي للاقتراضات والمخاطر المتعلقة بالمزارعين والتجار والبرنامج. | المكتب القطري | تمت الموافقة. سيجعل البرنامج الإطار المنطقي لمشروع دعم الزراعة والأسواق أكثر اتساقاً وسيحسن تحليل الاقتراضات والمخاطر. | ديسمبر/كانون الأول 2011 |
| بدء جمع بيانات عن المشتريات ومحاولات الشراء، بغية تحديد المشاكل التي تواجه نظام الشراء بدقة أكبر، وللسماع بإجراء حساب سليم للتكاليف الكاملة لمشتريات طرائق الشراء من أجل التقدم. | المكتب القطري | تمت الموافقة. ستحدث قائمة المزارعين البائعين لتمكين تتبع الاستجابات للعطاءات والاتجاهات في استيفاء | ديسمبر/كانون الأول 2011 |

| استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في موجز تقرير تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمشروع دعم الزراعة والأسواق في أوغندا | | | |
|---|---------------|---|--|
| التوصيات | جهة التنفيذ | استجابة الإدارة والتبدير المتخذ | الموعد النهائي للتنفيذ |
| وينبغي جمع معلومات عن العملية بأكملها، من بداية المفاوضات حتى الدفع النهائي. كما ينبغي أن يضع المكتب القطري نظاما للإبلاغ السنوي عن تكاليف الشراء من خلال كل طريقة من طرائق الشراء من أجل التقدم، وعن التوقعات بشأن آثار الطرائق الجديدة على التكاليف في السنوات اللاحقة. | | شروط التسليم أو الفشل في التسليم. سيتم إعداد استراتيجية لتحليل تكاليف إجراءات الشراء لتوجيه القرارات بشأن طرائق المعاملات بعد المرحلة التجريبية. | ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| هناك حاجة عاجلة إلى تحديد قائمة من المؤشرات غير المباشرة لقياس إنجاز الحصائل وجمعها وتحليلها دوريا. وينبغي أن يشمل نظام رصد الحصائل على مقابلات كيفية مع المزارعين، وتقييم تصوراتهم للفوائد التي يمكن أن يحققوها من مشروع دعم الزراعة والأسواق. | المكتب القطري | تمت الموافقة. يستعرض فريق الرصد والتقييم في البلد البيانات المتعلقة بالمناولة بغية تحسين التعاريف في المؤشرات غير المباشرة لقياس الحصائل. وقد أسهمت خبرة البرنامج في مجال المستودعات والتخزين ومراقبة الجودة في قياس أداء أنشطة مشروع دعم الزراعة والأسواق ومبادرة الشراء من أجل التقدم. وستكون هناك استثمارات في عامي 2011 و2012 لجمع بيانات كيفية من خلال مقابلات مع المزارعين وتوثيق الدروس بشتى الوسائل. | يوليو/تموز 2012 |
| التوصية 5: مواصلة الجهود الرامية إلى تعزيز القدرات الفنية لمشروع دعم الزراعة والأسواق في المناطق الرئيسية | | | |
| ينبغي أن تواصل الإدارة الاستعانة بخبرة المتخصصين في فريق مشروع دعم الزراعة والأسواق. وينبغي إيلاء الأولوية لتنمية قدرات منظمات المزارعين وتنمية مؤسسات السوق. وينبغي أن يسعى مشروع دعم الزراعة والأسواق إلى تعزيز الشراكات مع الشركاء الفنيين وإضفاء الطابع الرسمي عليها، ويفضل الشركاء الذين لديهم خبرة في مجال تنفيذ البرامج. | المكتب القطري | تمت الموافقة. أدى تعيين خبيرين في مجال مناولة ما بعد الحصاد والإدارة إلى تعزيز العمل بشأن الزراعة والتسويق. سيتم بناء قدرات الموظفين في عمليات تنمية الأسواق مثل الشراء والتحليل والتنميطية والإدارة من خلال التدريب. وسيجري استكشاف المنح لدورات تجريبية في مجال تحليل السوق. سيعزز المكتب القطري الشراكات مع الشركات الزراعية والمنظمات مثل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية/سبل كسب العيش والمؤسسات من أجل التنمية الزراعية وصندوق مبادرة الأعمال التجارية الزراعية. | يوليو/تموز 2012 ديسمبر/كانون الأول 2012 |